CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU

OFFERYNNAU STATUDOL

2003 Rhif 170 (Cy.30)

ANIFEILIAID, CYMRU

IECHYD ANIFEILIAID

Gorchymyn Moch (Cofnodion, Adnabod a Symud) (Mesurau Dros Dro) (Cymru) (Rhif 2) (Diwygio) 2003

NODYN ESBONIADOL

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Gorchymyn)

Mae'r Gorchymyn hwn, sy'n gymwys i Gymru yn unig, yn diwygio Gorchymyn Moch (Cofnodion, Adnabod a Symud) (Mesurau Dros Dro) (Cymru) (Rhif 2) 2002 (O.S. 2002/2303 (Cy.228)), ("y prif Orchymyn").

Yr unig newid o sylwedd a wneir i'r prif Orchymyn gan y Gorchymyn hwn yw diwygio'r dyddiad y mae'r prif Orchymyn yn peidio â chael effaith (o 1 Chwefror 2003 i 1 Tachwedd 2003) (erthygl 2). Mewnosodir term a ddiffiniwyd (ceidwad) yn y testun Cymraeg o erthygl 3(1) yn lle cymal cyfatebol.

Nid oes arfarniad rheoliadol wedi'i baratoi ar gyfer y Gorchymyn hwn.

NATIONAL ASSEMBLY FOR WALES

STATUTORY INSTRUMENTS

2003 No. 170 (W.30)

ANIMALS, WALES

ANIMAL HEALTH

The Pigs (Records, Identification and Movement) (Interim Measures) (Wales) (No. 2) (Amendment) Order 2003

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Order)

This Order, which applies to Wales only, amends the Pigs (Records, Identification and Movement) (Interim Measures) (Wales) (No. 2) Order 2002 (S.I. 2002/2303 (W.228)), ("the principal Order").

The only substantive change made to the principal Order by this Order is to amend the date that the principal Order ceases to have effect (from 1st February 2003 to 1st November 2003) (article 2). A defined term (ceidwad) is substituted for an equivalent phrase in the Welsh text of article 3(1).

A regulatory appraisal has not been prepared for this Order.

OFFERYNNAU STATUDOL

2003 Rhif 170 (Cy.30)

ANIFEILIAID, CYMRU

IECHYD ANIFEILIAID

Gorchymyn Moch (Cofnodion, Adnabod a Symud) (Mesurau Dros Dro) (Cymru) (Rhif 2) (Diwygio) 2003

Wedi'i wneud	*30 Ionawr 2003*
Yn dod i rym	*31 Ionawr 2003*

Mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru a'r Ysgrifennydd Gwladol, a hwythau'n gweithredu ar y cyd wrth arfer y pwerau a roddwyd iddynt gan adrannau 1 ac 8(1) o Ddeddf Iechyd Anifeilaid 1981(**a**), yn gwneud y Gorchymyn canlynol:

Teitl, cymhwyso a chychwyn

1. Enw'r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn Moch (Cofnodion, Adnabod a Symud) (Mesurau Dros Dro) (Cymru) (Rhif 2) (Diwygio) 2003; mae'n gymwys i Gymru yn unig a daw i rym ar 31 Ionawr 2003.

Diwygio Gorchymyn Moch (Cofnodion, Adnabod a Symud) (Mesurau Dros Dro) (Cymru) (Rhif 2) 2002

2.-(1) Diwygir Gorchymyn Moch (Cofnodion, Adnabod a Symud) (Mesurau Dros Dro) (Cymru) (Rhif 2) 2002(**b**) yn unol a'r erthygl hon.

(2) Yn erthygl 1(2) rhoddir "1 Tachwedd 2003" yn lle "1 Chwefror 2003".

(a) 1981 p. 22. Trosglwyddwyd swyddogaethau a roddwyd o dan Ddeddf 1981 i "the Ministers" (fel y'u diffinnir yn adran 86 o'r Ddeddf honno) i'r graddau yr oeddent yn arferadwy gan Ysgrifennydd Gwladol Cymru mewn perthynas â Chymru, i Gynulliad Cenedlaethol Cymru gan Orchymyn Cynulliad Cenedlaethol Cymru (Trosglwyddo Swyddogaethau) 1999 (O.S. 1999/672). Trosglwyddwyd swyddogaethau ar y cyd "the Ministers" a oedd yn arferadwy gan Ysgrifennydd Gwladol yr Alban mewn perthynas â Chymru i'r Gweinidog Amaethyddiaeth, Pysgodfeydd a Bwyd gan Orchymyn Trosglwyddo Swyddogaethau (Amaethyddiaeth a Bwyd) 1999 (O.S. 1999/3141). Trosglwyddwyd ymhellach wedyn bob un o swyddogaethau'r Gweinidog Amaethyddiaeth, Pysgodfeydd a Bwyd i'r Ysgrifennydd Gwladol gan Orchymyn y Weinyddiaeth Amaethyddiaeth, Pysgodfeydd a Bwyd (Diddymu) 2002 (O.S. 2002/794).

(b) O.S. 2002/2303 (Cy.228).

STATUTORY INSTRUMENTS

2003 No. 170 (W.30)

ANIMALS, WALES

ANIMAL HEALTH

The Pigs (Records, Identification and Movement) (Interim Measures) (Wales) (No. 2) (Amendment) Order 2003

Made	*30th January 2003*
Coming into force	*31st January 2003*

The National Assembly for Wales and the Secretary of State, acting jointly in exercise of the powers conferred upon them by sections 1 and 8(1) of the Animal Health Act 1981(**a**), make the following Order:

Title, application and commencement

1. This Order may be cited as the Pigs (Records, Identification and Movement) (Interim Measures) (Wales) (No. 2) (Amendment) Order 2003; it applies in relation to Wales only and comes into force on 31st January 2003.

Amendment of Pigs (Records, Identification and Movement) (Interim Measures) (Wales) (No. 2) Order 2002

2.-(1) The Pigs (Records, Identification and Movement) (Interim Measures) (Wales) (No.2) Order 2002(**b**) is amended in accordance with this article.

(2) In article 1(2) "1st November 2003" is substituted for "1st February 2003".

(a) 1981 c. 22. Functions conferred under the 1981 Act on "the Ministers" (as defined in section 86 of that Act) were transferred, so far as exercisable by the Secretary of State for Wales in relation to Wales, to the National Assembly for Wales by the National Assembly for Wales (Transfer of Functions) Order 1999 (S.I.1999/672). The joint functions of "the Ministers" exercisable by the Secretary of State for Scotland in relation to Wales were transferred to the Minister of Agriculture, Fisheries and Food by the Transfer of Functions (Agriculture and Food) Order 1999 (S.I. 1999/3141). All functions of the Minister of Agriculture, Fisheries and Food were then further transferred to the Secretary of State by the Ministry of Agriculture, Fisheries and Food (Dissolution) Order 2002 (S.I. 2002/794).

(b) S.I. 2002/2303 (W.228).

(3) Yn erthygl 3(1), yn y testun Cymraeg yn unig, rhoddir "Rhaid i berchennog neu geidwad unrhyw fochyn ar ddaliad hysbysu'n" yn lle "Rhaid i berchennog unrhyw fochyn ar ddaliad neu berson sydd â gofal drosto i hysbysu'n".

(3) In article 3(1) of the Welsh language text only "Rhaid i berchennog neu geidwad unrhyw fochyn ar ddaliad hysbysu'n" is substituted for "Rhaid i berchennog unrhyw fochyn ar ddaliad neu berson sydd â gofal drosto i hysbysu'n".

Llofnodwyd ar ran Cynulliad Cenedlaethol Cymru

Signed on behalf of the National Assembly for Wales

30 Ionawr 2003

30th January 2003

John Marek

Dirprwy Lywydd y Cynulliad Cenedlaethol

The Deputy Presiding Officer of the National Assembly

30 Ionawr 2003

30th January 2003

Whitty

Yr Is-Ysgrifennydd Seneddol

Adran yr Amgylchedd, Bwyd a Materion Gwledig

Parliamentary Under Secretary of State,

Department for Environment, Food and Rural Affairs

OFFERYNNAU STATUDOL

STATUTORY INSTRUMENTS

2003 Rhif 170 (Cy.30)

2003 No. 170 (W.30)

ANIFEILIAID, CYMRU

ANIMALS, WALES

IECHYD ANIFEILIAID

ANIMAL HEALTH

Gorchymyn Moch (Cofnodion, Adnabod a Symud) (Mesurau Dros Dro) (Cymru) (Rhif 2) (Diwygio) 2003

The Pigs (Records, Identification and Movement) (Interim Measures) (Wales) (No. 2) (Amendment) Order 2003

©ⓗ Hawlfraint y Goron 2003

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

© Crown copyright 2003

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

ISBN 0-11-090648-9

9 780110 906485

£1.75

W43/02/03 ON